

DOKUMENDIHALDUS**Digidokumendi pikaajalise säilitamise vorming****Osa 1: PDF 1.4 (PDF/A-1) kasutamine****Document management****Electronic document file format for long-term preservation****Part 1: Use of PDF 1.4 (PDF/A-1)**

Teatis paranduse kohta on avaldatud EVS Teataja 2012. aasta veebruarikuu numbris.

Tehnilise paranduse 2 standardile ISO 19005-1:2005 on koostanud tehnilise komitee ISO/TC 171 „Document management applications“ alamkomitee SC 2 „Application issues“.

See tehniline parandus sisaldab parandusi, mida on arutanud mitmed eksperdid, samuti on neid arutatud ISO/TC 171/SC 2 2009. a oktoobri koosolekul Orlandos (Florida, USA).

Parandused lähtuvad probleemidest, mis on tekkinud paljudel kasutajatel alates ISO 19005-1:2005 (ja selle esimese tehnilise paranduse aastast 2006) avaldamisest. Lisaks on parandusega haaratud asjakohased muudatused, mille põhjuseks olid erinevused standardist ISO 19005-2:2011.

Jaotis 3.19

Nummerdada jaotis 3.19 kui jaotis 3.20 ja lisada uus jaotis 3.19:

„3.19**XMP laiendusskeem**

nõuetele vastav XMP skeem, mis on määratlemata nii XMP Specification'i kui ka selle ISO 19005 osaga“

Jaotis 6.1.3

Asendada teise lõigu teine lause järgnevalt:

„Lineariseeritud PDF-failis, kui selles on **ID** võtmesõna nii esimese lehekülje haagise sõnastikus ja viimase haagise sõnastikus, peavad mõlemal juhul **ID** võtmesõnad olema identsed.

MÄRKUS 1 PDF Reference F.3.1 ei soovita taustana lineariseeritud PDF-il anda **ID** võtmesõna viimase haagise sõnastikus.

See nõue ei rakendu, kui **L** võtme väärtus lineariseerimissõnastikus ei vasta PDF-faili tegelikule pikkusele.

MÄRKUS 2 Eelnev lähtub L-kirje määratlusest PDF Reference'is, tabel F.1.“

Tähistada olemasolev märkus kui märkus 3.

Jaotis 6.1.6

Lisada esimese lõigu järele järgnev märkus:

„MÄRKUS See nõue tagab, et lõplikus kuueteistkümnendsüsteemis stringis ei puudu ühelgi juhul lõpetav font.“

Jaotis 6.1.7

Asendada märkuse 1 ja 2 vahel olevas lauses fraas

„FDecodeParams“

järgnevalt:

„FDecodeParms“

Jaotis 6.2.1

Lisada olemasoleva lõigu ette järgnev lõik:

„Nõuetelevastaval interaktiivsel lugemisvahendil võib olla valikus täiendavate kasutajaliidese elementide lisamine lehekülje graafiliste elementide kohal, all või ümber. Nendel kasutajaliidese elementidel võib esitada teisi PFF objekte (nagu järjehoidjaid või lehekülje pispildid) või mitte-PDF elemente. Ühelgi juhul ei tohi kasutajaliidese elemendid ja nende sisu olla vajalik jaotiste 6.2.2 kuni 6.2.10 nõuete täitmiseks.“

Jaotis 6.2.3.1

Asendada esimene lõik järgnevaga:

„Kõik värvid, v.a lehekülje pispiltides kasutatavad (PDF Reference 8.2.3) peavad olema täpsustatud seadmest sõltumatul viisil, kas otseselt – kasutades seadmest sõltumatut värvivälja, või kaudselt – kasutades vaikimisi värvivälja (PDF Reference 4.5), või kaudselt – kasutades **OutputIntent**'i võimalusi. Nõuetega vastavuses olev fail võib kasutada mis tahes värvivälja, mis on toodud ära PDF Reference'is, välja arvatud jaotistes 6.2.3.2 kuni 6.2.3.4 keelatud viisil.“

Jaotis 6.2.10

Lisada märkuse 2 järele järgnev lõik:

„Iga nimetatud allikas esineb allikate sõnastikus, kuid need, mille nimele ei ole seotud sisuvoos viidatud, ei ole kasutatud kujutise esitamisel, seega ei laiene neile ükski ISO 19005 selle osa nõue.“

Jaotis 6.3.3.1

*Lõigu lõpuosas asendada fraas „v.a juhul kui **CMap** sõnastikus **UserCMap** võti on *Identity-H* või *Identity-V*“ järgnevaga:*

„v.a juhul kui **Encoding** võti fontide sõnastikus on *Identity-H* või *Identity-V*.“

Jaotis 6.3.3.2

*Lõigu alguses asendada fraas „Kõigi Type 2 **CIDFont**'ide“ järgnevaga:*

„Kõigi põimitud Type 2 **CIDFont**'ide puhul, mida kasutatakse kujutise esitamisel,“

Jaotis 6.3.6

Asendada terve jaotis järgnevaga:

„Igas nõuetega vastavuses olevas renderdamiseks kasutatavas failis sisalduvale fondile peab glüüfi suuruse info fondi sõnastikus ja põimitud fondiprogrammis olema ühilduv.“

MÄRKUS See nõue on vajalik, et tagada ettearvatav fontide esitlemine, olenemata sellest, kas antud lugemisvahend kasutab fondimõõte fondi sõnastikust või fondiprogrammist.“

Jaotis 6.3.7

Asendada jaotis järgneva:

„Kõik mittesümbolilised TrueType fondid peavad esitama *MacRomanEncoding* või *WinAnsiEncoding* kas **Encoding** kirje väärtusena fondisõnastikus või **BaseEncoding** kirje väärtusena sõnastikus, mis on fondisõnastikus **Encoding** kirje väärtusena. Kui **Encoding** kirje väärtus on fondisõnastikus, ei tohi selles sisalduda **Differences** kirjet. Kõiki sümbolilisi TrueType fonte pole vaja *Encoding* kirje fondisõnastikus esitada ja nende fondiprogrammi „cmap“ tabel peab sisaldama täpselt ühe kodeeringu.

MÄRKUS Need nõuded muudavad PDF Reference'i 5.5.5 soovituslikud juhised normatiivseks.“

Jaotis 6.3.8

Kustutada loendi esimese punkti lõpuosas järgnev fraas:

„või kasutatavad eelmääratletud **Identity-H** või **Identity-V** CMaps“

mille järel on loendi esimene punkt järgmine:

„— fondid, mis kasutavad eelmääratud kodeeringuid **MacRomanEncoding**, **MacExpertEncoding** või **WinAnsiEncoding**;

Jaotis 6.4

Asendada esimene lõik järgneva:

„Kui **SMask** võtit on kasutatud **ExtGState** sõnastikus, peab selle väärtus olema *None*. **XObject** sõnastik ei tohi sisaldada **Smask** võtit.“

Täiendada teise lõigu nõudeid, parandatud lõik on järgnev:

„**Group** objekt, millel on **S** võti väärtusega *Transparency*, ei tohi sisalduda vormis **XObject**. **Group** objekt, millel on **S** võti väärtusega *Transparency*, ei tohi sisalduda lehekülje sõnastikus.“

Jaotis 6.5.3

Asendada märkuste 2 ja 3 vaheline lõik järgneva:

„Kõik annotatsioonide sõnastikud, mis sisaldavad **AP** võtit, kirjeldab seda välimuse sõnastik, kuna selle väärtus peab sisaldama ainult **N** võtit. **Subtype** võtmel on *Widget* väärtus ja selle **FT** võtme väärtus on *Btn*. **N** võtme väärtus peab olema välimuse alamsõnastik, muidu peab **N** võtme väärtus olema välimuse voog.“

Jaotis 6.6.1

Lisada kolmandaks lõiguks järgnev:

„Toiming **Hide** peab olema keelatud.“

Jaotis 6.7.1

Asendada esimene lause järgneva:

„Jaotistes 6.7.2 kuni 6.7.11 on esitatud nõuetega vastavuses olevate failide dokumenditaseme metaandmete nõuded.“

Jaotis 6.7.2

Asendada terve jaotis järgneva:

Nõuetega vastavuses oleva faili dokumendi kataloogi sõnastik peab sisaldama **metaandmete** võtit. Metaandmete voog, mis moodustab selle võtme väärtuse, peab vastama XMP Specification'ile. Kõik faili põimitud metaandmete tunnused peavad olema XMP vormis, v.a dokumendi infosõnastiku kirjed, millel pole XMP analooge, nagu on määratletud jaotises 6.7.3.

Tunnused, mis on esitatud XMP vormis, peavad olema kas eeldefineeritud skeemides, mis on määratletud XMP Specification'is, või **xmpMM:InstanceID** tunnused, nagu on määratletud selles jaotises või laiendatud skeemis, mis vastab XMP Specification'ile ja jaotisele 6.7.8 või laiendatud skeemile nagu on määratletud ISO 19005 selles osas.

MÄRKUS 1 **xmpMM:InstanceID** on siin väljatooduna nimetatud, sest see ei ole dokumenteeritud XMP Specification'is, kuid on üldiselt kasutatav erinevates PDF/A-le vastavates kirjutusvahendites.

XMP Meediahaldusskeemis, nagu on määratletud XMP Specification'is, millel on nimeruum <http://ns.adobe.com/xap/1.0/mm/> ja eelistatud eesliide xmpMM, tuleb väli **xmpMM:InstanceID** määratleda järgnevalt:

Tabel 1 — XMP meediahaldusskeemi tunnus InstanceID's

Tunnus / Property	Väärtuse tüüp / Value type	Kategooria / Category	Kirjeldus / Description
xmpMM:InstanceID	URI	Sisemine / Internal	Identifikaator dokumendi spetsiifiliseks kehastuseks, mida uuendatakse igal faili salvestamisel. See peab toetuma UUID-le, vt Document ja Instance ID allpool. An identifier for a specific incarnation of a document, updated each time a file is saved. It should be based on a UUID; see Document and Instance IDs below.

Metaandmete voo sõnastik, mis on **Metaandmete** võtme väärtuseks dokumendi kataloogi sõnastikus, ei tohi sisaldada **Filter** võtit.

MÄRKUS 2 Otsesõnaline **Filter** võtme keelamisel on peidetud mõju XMP metaandmete voo sisu säilitamisele lihttekstina, mis on nähtav PDF'i mittetundvatele vahenditele.

Jaotis 6.7.3

Lisada märkuse 1 järele järgnev märkus:

„MÄRKUS 2 See nõue laieneb ka tühjadele (nullpikkusega) stringidele.“

Tähistada olemasolev märkus 2 kui märkus 3.

Tähistada olemasolev tabel 1 kui tabel 2.

Asendada tabelis 2 (varasem tabel 1) reas „Pealkiri / Title“ olemasolevad väärtused järgnevatega:

veeru „Tunnus / Property“ väärtuseks

„dc:title[“x-default”]“

veeru „XMP tüüp / XMP type“ väärtuseks

„Text“.

Asendada märkuse 2 (nüüdne märkus 3) ja näite 1 vaheline lõik järgnevaga:

„Kui dokumendi info sõnastikus on esitatud **Author** kirje ja XMP metaandmetes on esitatud **dc:creator** tunnus, siis peab **dc:creator** olema esitatud järjestatud Text komplektina üksikus kirjes. **Author** ja **dc:creator** kirjete samaväärsus peab olema täht-täheline, sõltumata kodeeringust, võrreldes numbriliste ISO/IEC 10646-1 tähe-märkide koodipunktidega.“

Täiendada näite 1 olemasolevat teksti komaga sõna „Paul“ järel nii, et fraas oleks järgmine:

„/Author (Peter, Paul, and Mary)“

Jaotis 6.7.8

Lisada märkuse 1 tekstile järgnev tekst:

„Kui kasutatakse jaotises 6.7.8 määratletud skeemi, peavad sellel olema kõik väljad vastavast jaotise 6.7.8 tabelis olevast skeemi kirjeldusest.“

Kustutada fraas „MÄRKUS 1“, märkus muutub põhitekstiks.

Tähistada olemasolev tabel 2 „PDF/A laiendamisskeemi konteineri skeem“ kui tabel 3.

Asendada viited „XMP Specification 4“ või „XMP Specification 2004, 4“ viitega „XMP Specification“.

Tähistada olemasolev tabel 3 „PDF/A skeemi väärtuste tüüp“ kui tabel 4.

Tähistada olemasolev tabel 4 „PDF/A tunnuste väärtuste tüüp“ kui tabel 5.

Asendada lõik tabeli 4 (nüüdse tabeli 5) „PDF/A väärtuste tüüpide kirjeldus“ järel järgmise lõiguga:

„**pdfaProperty:valueType** väärtused peavad olema kas XMP Specification'iga määratletud väärtuse tüübid või kohandatud väärtuste tüübid laiendusskeemi piires.“

Tähistada olemasolev tabel 5 „PDF/A ValueType väärtuse tüüp“ kui tabel 6.

Tähistada olemasolev tabel 6 „PDF/A Välja väärtuste tüüp“ kui tabel 7.

Jaotis 6.7.11

Tähistada olemasolev tabel 7 „PDF/A identifitseerimisskeem“ kui tabel 8.

Jaotis 6.8.2.2

Asendada esimene lõik järgnevaga:

„Dokumendi kataloogi sõnastik peab sisaldama **MarkInfo** sõnastikku koos kirjega **Marked**, mille väärtus peab olema *true*.“

Jaotis 6.8.3.3

Asendada teine lõik järgnevaga:

„Iga sõnastiku struktuurielement struktuuri hierarhias peaks omama **Type** kirjet nime väärtusega **StructElem**.“

ICS 35.240.30 IT rakendused info- ja dokumenditöös ning kirjastamisel; 37.100.99 Muud polügraafiaga seotud standardid

Võtmesõnad: digidokument, dokumentatsioon, määratlus, PDF vorming, säilitamine

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon: 605 5050; e-post: info@evs.ee